

2023 年 2 月 28 日  
2023 Y / 2 M / 28 D

東洋大学長 殿  
To the President of Toyo University

ウクライナからの研究員 研究報告書  
Research Report by Researcher from Ukraine

氏名 Name	KONOTOPETS Vladyslava
所属大学名・職名 (身分) Affiliation and position name	Assistant of the Department of Languages and Literatures of the Far East and Southeast Asia of the Educational and Scientific Institute of Philology of the Taras Shevchenko National University of Kyiv
研究課題名 Research topic	Proposal of a Teaching Method for Developing Japanese Language and Socio-Cultural Competence through Reading: Focusing on Learners Majoring in Japanese as a Secondary Language
研究期間 Research period	2022 年 12 月 22 日～ 2023 年 2 月 1 日 From 2022/12/22 to 2023/2/1
研究協力教員氏名 (所属) Research partner (affiliation)	Hirahata Nami - Professor of the Department of International Culture and Communication of the Institute of Human Sciences
研究成果発表 (予定も含む) Publication/Presentation (including future ones)	Future publication (on the related with the research topic): “Problems of Japanese-language linguistic and sociocultural competence in reading among philology students and ways to solve them”
研究成果の概要 Summary of your research achievements	The theoretical and methodological sources on the specified research topic were analyzed, and illustrative material for the study was partially selected. During a trip to Japan on a double degree program with Toyo University, Japanese-language sources were found and processed, which will be used to write the dissertation.

The detailed Research Report  
by KONOTOPETS Vladyslava

From 2022/12/21 to 2023/2/1 I had a great possibility of conducting the research at Toyo University.

My topic was the following: “Proposal of a Teaching Method for Developing Japanese Language and Socio-Cultural Competence through Reading: Focusing on Learners Majoring in Japanese as a Secondary Language”.

Despite that fact that I had an estimated only 1 month for the research, the theoretical and methodological sources on the specified research topic were analyzed, and illustrative material for the study was partially selected. During the trip Japanese-language sources were found and processed, which will be used to write the dissertation and scientific articles.

I also had a great opportunity to meet with the rector and the entire university administration to discuss the possibility of conducting my research. I also had a splendid opportunity to give a presentation on the history of Ukraine to the university administration, teachers and students, familiarizing them with the most important milestones in the existence of the Ukrainian state. I had the opportunity to answer audience’ numerous questions on the topic.

In addition, after the holidays, I was able to visit the library of the Japan Foundation in the city of Saitama for the first time, where I had the opportunity to get acquainted with numerous books that could be useful in writing my dissertation.

It is also worth noting that at the request of the International Department of Toyo University, I participated in a meeting of the Ukrainian delegation from the National Aviation University (Kyiv, Ukraine) and provided oral bilateral translation (Japanese-Ukrainian, Ukrainian-Japanese) for both parties during the signing of the cooperation agreement.

To add, I would like to mention about the justification of the topic choice. In recent years, Japan, a developed country included in the Big Seven and having close diplomatic

relations with Ukraine, has become extremely popular among young Ukrainians. Every year, more and more aspirants are striving to master the Japanese language in search of the possibility to become highly specialized oriental language specialists in the fields of education, diplomacy, politics, and economics. As a result, there are already numerous works in linguistics that focus on theoretical and practical views on the learning and teaching of the Japanese language.

However, despite these fundamental developments, the problem of finding effective methods in the contemporary reality has not been exhausted.

Learning an Eastern language is very difficult, especially in the East, because of the cultural norms that exist in each country. Therefore, we believe it is necessary to find new approaches to learning and acquiring Oriental languages, especially Japanese.

Therefore, the relevance of this research is the need for highly qualified professionals who have advanced linguistic and sociocultural competence in reading and who can self-actualize as efficiently as possible in their professional activities, the establishment of qualitative methods for the formation of relevant competencies and skills in students, and the development of methods for the formation of Japanese linguistic and The development of methods for the formation of Japanese linguistic and socio-cultural competencies in reading comprehension for students who are studying Japanese as their main language.

Using the valuable opportunities of Toyo University, we plan to examine methodologies of forming Japanese linguistic and sociocultural competence in reading comprehension for students studying Japanese as their main major.

In the future, we plan to develop a syllabus for Japanese language learners in Ukraine.

Objectives of the study: to identify theoretical aspects and develop techniques for the formation of linguistic sociocultural competence in reading comprehension in learners whose primary major is Japanese; to examine how the concept of linguistic sociocultural competence in Japanese relates to linguistics, language pedagogy, cultural studies, and sociology, and to highlight the results of the deductive process; to identify materials, resources, and methods based on hypotheses and potential benefits for

improving students' reading comprehension in Japanese.

I express my sincere respect and gratitude to Toyo University for the numerous research, financial, and other opportunities provided and look forward to further fruitful cooperation in the future.